

نموذج فتح الحساب للأفراد (جاري / توفير)

ACCOUNT OPENING FORM FOR INDIVIDUAL (SAVINGS / CURRENT)

Walk in	دخل	
Canvassed	تناقش	

Date										التاريخ
------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------

Branch: _____ الفرع:

Account no: _____ : كود المخطط : Scheme code: _____ : رقم الحساب :

Type of account نوع الحساب		Currency العملة	
Savings توفير <input type="checkbox"/>	Current جاري <input type="checkbox"/>	AED الدرهم الإماراتي <input type="checkbox"/>	USD الدولار الأمريكي <input type="checkbox"/>
		EUR اليورو <input type="checkbox"/>	GBP الجنيه البريطاني <input type="checkbox"/>
		Other أخرى _____	

Personal Details المعلومات الشخصية					
Sr. رقم	Applicant name إسم العميل	DOB DD / MM / YYYY تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/السنة)	Gender (Male / Female) الجنس (ذكر/أنثى)	Father / Husband name اسم الأب / الزوج	CIF ملف معلومات العميل
1.					
2.					
3.					

Sr. رقم	Emirates ID No. رقم الهوية الإماراتية	EID Expiry Date DD / MM YYYY تاريخ إنتهاء الهوية	Passport No. رقم الجواز	Passport Issue Date DD / MM YYYY تاريخ إصدار الجواز	Passport Expiry Date DD / MM YYYY تاريخ إنتهاء الجواز	Passport Issue Place مكان إصدار الجواز
1.						
2.						
3.						

Sr. رقم	Nationality الجنسية	Residential status (Resident / Non - Resident) وضع الإقامة (مقيم / غير مقيم)	Occupation (Salaried / Business / Professional / Other) مهنة (براتب / تجارة / محترف / أخرى)	Marital Status (Married / Single / Other) الحالة الإجتماعية (متزوج / أعزب / أخرى)	Annual Income (AED) المدخول السنوي (درهم إماراتي)
1.					
2.					
3.					

Purpose of Account غرض الحساب	Source of Fund / Wealth مصدر التمويل / الثروة	Expected Turnover حجم التداول المتوقع	Risk (Low / Medium / High) المخاطر (منخفضة/متوسطة/عالية)

Contact Details بيانات الإتصال			
Sr. رقم	Mobile Number رقم الهاتف المحمول	Email Address ID البريد الإلكتروني	Employer Name اسم صاحب العمل
1.			
2.			
3.			

Particular خاص	Details التفاصيل
Mobile number for e-banking / OTP / SMS alert / Other communication رقم الهاتف المحمول للخدمات المصرفية الإلكترونية / كلمة السر لمرة واحدة / التنبيه عبر الرسائل النصية القصيرة / وسائل الاتصال الأخرى	
Email address for e-banking / OTP / SMS alert / statement عنوان البريد الإلكتروني للخدمات المصرفية الإلكترونية / كلمة السر لمرة واحدة / التنبيه عبر الرسائل النصية القصيرة / كشف الحساب	

Do you wish to obtain marketing communication on your registered email address / mobile no: Yes No

هل ترغب في الحصول على اتصالات تسويقية على عنوان بريدك الإلكتروني المسجل / رقم الجوال: نعم لا

Signature التوقيع 1. _____ 2. _____ 3. _____

Address Details تفاصيل العنوان				
Sr. رقم	Particular خاص	Communication Address عنوان الاتصال	Employer Address (If Applicable) عنوان صاحب العمل (إن وجد)	Permanent Address العنوان الدائم
1.	Flat no. and Building name رقم الشقة. اسم البناية			
2.	Street / Road / Area / Locality الشارع / الطريق / المنطقة / الموقع			
3.	Emirate / City الإمارة / المدينة			
4.	Country البلد			
5.	Pin code / P.O. Box رقم البريد / رمز التعريف الشخصي			

Facilities required المرفقات المطلوبة				
<input type="checkbox"/> Mobile Banking الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول	<input type="checkbox"/> Internet Banking الخدمات المصرفية عبر الإنترنت	<input type="checkbox"/> Debit Card بطاقة الخصم	<input type="checkbox"/> Cheque Book* دفتر الشيكات*	<input type="checkbox"/> SMS Alert تنبيه عبر الرسائل النصية القصيرة

*Cheque Book facility available only for Current account holders, AECB charges applicable. بالصحة لمدة قهته تاليشا بتقء تاليسو قبالما تالمعملا ءلأنا وهس ققيلنا وه قبالما تاليسا.

Particulars for Internet Banking خاصة للخدمات المصرفية عبر الإنترنت	Details التفاصيل
Preferred User ID اسم المستخدم المفضل	
Internet Banking rights حقوق الخدمات المصرفية عبر الإنترنت	View only <input type="checkbox"/> الاطلاع فقط Transaction rights <input type="checkbox"/> حق المعاملة

Please select the variant of Debit Card الرجاء تحديد نوع بطاقة الخصم	<input type="checkbox"/> VISA CLASSIC DEBIT CARD بطاقة الخصم فيزا كلاسيك	Cash Withdrawal السحب النقدي		POS and E-Commerce نقاط البيع والتجارة الإلكترونية		Contact Less Transaction المعاملة غير الملموسة	
		Per tran لكل معاملة	Per day في يوم	Per tran لكل معاملة	Per day في يوم	Per tran لكل معاملة	Per day في يوم
		10,000	20,000	15,000	25,000	500	500
	<input type="checkbox"/> VISA GOLD DEBIT CARD بطاقة الخصم فيزا جولد	Cash Withdrawal السحب النقدي		POS and E-Commerce نقاط البيع والتجارة الإلكترونية		Contact Less Transaction المعاملة غير الملموسة	
		Per tran لكل معاملة	Per day في يوم	Per tran لكل معاملة	Per day في يوم	Per tran لكل معاملة	Per day في يوم
		15,000	25,000	25,000	50,000	500	500
Name to be Printed on Debit Card الاسم المراد طباعته على بطاقة الخصم							

Account Number & Mode of Operation رقم الحساب وطريقة العمل	Photograph صورة	Photograph صورة	Photograph صورة
Account Number: رقم الحساب: _____			
Mode of Operation: طريقة العمل: Self / Any One / Jointly / Any Two / Other ذاتي / أي واحد / مشترك / أي اثنين / أخرى			
Specimen Signature نموذج التوقيع			
Customer Name اسم العميل			
CIF ملف معلومات العميل			

Signature التوقيع 1. _____ 2. _____ 3. _____

Account No رقم الحساب

Name of the account for which this declaration is being filled اسم الحساب الذي يتم ملء هذا الإقرار من أجله

1. Name of the Individual ١. اسم الفرد

2. Please tick the applicable tax resident declaration: (Any one) أ. أنا مقيم ضريبي في الإمارات العربية المتحدة ولست مقيما في أي دولة أخرى ب. أنا مقيم خاضع للضريبة في الدولة / البلدان المذكورة في الجدول الوارد أدناه

I am a tax resident of UAE and not resident of any other country.

I am a tax resident of the country/ies mentioned in the table below

3. Place of Birth (city and country) (Passport copy should be submitted) ٣. مكان الميلاد (المدينة والدولة) : يجب تقديم نسخة من جواز السفر

4. Phone Number with Country Code ٤. رقم التليفون مصحوبا برمز وكود الدولة

الدولة Country	رقم التعريف الضريبي على سبيل المثال رقم الحساب الأساسي / الدائم مشابه رقم التعريف الضريبي أو . ما يعادله صادر من قبل دولة أخرى Tax Identification Number (for instance PAN no. issued in India, similar TIN or equivalent issued by other country)	نوع الهوية رقم التعريف الضريبي أو ما يعادله ، يرجى التحديد (إذا كان رقم التعريف الضريبي غير مكتوف يرجى تقديم رقم التعريف الدولي أو رقم جواز السفر) Identification Type (TIN or equivalent, please specify If TIN is unavailable, please provide National Identification No. or Passport No.)

#To include USA, where the individual is a citizen/ green card holder of USA
#In case Tax Identification Number is not available, kindly provide functional equivalent or other details as issued by respective country.

لتشمل أيضا الولايات المتحدة الأمريكية، حيث يكون الفرد مواطنا / حامل البطاقة
الخضراء للولايات المتحدة الأمريكية * في حالة عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى تقديم المعادل الوظيفي أو تفاصيل أخرى صادرة عن الدولة المعنية.

Self Certification / Declaration

شهادة شخصية إقرار

- I have understood the information requirements of this Form and FATCA-CRS Terms and Conditions and hereby accept the same.
- I declare that the information supplied by me is as per the provisions of the term & conditions governing account opening regulations at Bank of Baroda Branches in UAE
- I understand that the bank is relying on this information for the purpose of determining my status above in compliance with FATCA/CRS.
- If any information provided on this form changes, I will provide suitable self -certification form within 30 days of change to Bank.
- I agree that as may be required by regulations, the Bank may also be required to report or exchange this information to the relevant authorities in the country/countries.

- لقد فهمت متطلبات المعلومات الواردة في هذا النموذج وفهمت شروط وأحكام قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية - نظام سجل العملاء (FATCA-CRS) وأوافق عليها بموجب هذا.
- أقر بأن المعلومات التي قدمتها هي وفقا للأحكام والشروط والأحكام التي تحكم لوائح فتح الحساب في بنك فرود برودا في الإمارات العربية المتحدة
- أفهم أن البنك يعتمد على هذه المعلومات لغرض تحديد وضعي أعلاه وفقا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية / نظام سجل العملاء.
- إذا تغيرت أي معلومات مقدمة في هذا النموذج، فسأقدم نموذجاً مناسباً للشهادة الشخصية في غضون ٣٠ يوما من التغيير إلى البنك.
- أوافق على أنه وفقا لما تقتضيه اللوائح، قد يُطلب من البنك أيضا الإبلاغ عن هذه المعلومات أو تبادلها مع السلطات ذات الصلة في البلد / البلدان.

Additional Information required by Bank for CRS

المعلومات الإضافية المطلوبة من قبل البنك بشأن نظام سجل العملي

- Did you obtain UAE tax residency under a residency by investment scheme? نعم Yes لا No
- Are you a resident in any other jurisdiction(s)?
- In which jurisdiction(s) have you been subject to personal income tax during the previous calendar year? (Mention name of the country)

- هل حصلت على الإقامة الضريبية في الإمارات بموجب الإقامة عن طريق الاستثمار ؟
- هل أنت مقيم في أي اختصاص (اختصاصات قضائية أخرى)؟
- في أي اختصاص اختصاصات قضائية خضعت الضريبة الدخل الشخصي خلال السنة التقييمية السابقة؟ الذكر اسم الدولة

(Please read the instructions Overleaf)

FATCA CRS Instructions

تعليمات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية نظام FATCA CAS سجل العملاء

Details under FATCA-CRS / Foreign Tax Laws: Towards compliance with tax information sharing laws, such as FATCA and CRS, we would be required to seek additional personal, tax and beneficial owner information and certain certifications and documentation from our account holders. Such information may be sought either at the time of account opening or any time subsequently. In certain circumstances (including if we do not receive a valid self-certification from you) we may be obliged to share information on your account with relevant tax authorities. If you have any questions about your tax residency, please contact your tax advisor. Towards compliance with such laws, we may also be required to provide information to any institutions such as withholding agents for the purpose of ensuring appropriate withholding from the account or any proceeds in relation thereto. As may be required by domestic or overseas regulators/tax authorities, we may also be constrained to withhold and pay out any sums from your account or close or suspend your account(s).

التفاصيل بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية - CRS نظام سجل العملاء من قوانين الضرائب الأجنبية من أجل الامتثال لقوانين مشاركة المعلومات الضريبية، مثل قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية و CRS نظام سجل العملاء ، ستكون مطالبين بالسعي للحصول على معلومات لدينا، قد يتم طلب هذه المعلومات إما في وقت فتح الحساب أو في أي وقت لاحق في ظروف معينة (بما في ذلك إذا لم تتلق شهادة ذاتية صالحة منك، قد تكون ملزمين بمشاركة المعلومات المتعلقة بحسابك مع السلطات الضريبية ذات الصلة. إذا كانت لديك أي أسئلة حول إقامتك الضريبية، فيرجي الاتصال بمستشارك الضريبي نحو الامتثال لهذه القوانين، قد يطلب منا أيضا تقديم معلومات إلى أي مؤسسات مثل وكلاء الاستقطاع الضريبي بعرض ضمان الحجز المناسب من الحساب أو أي عائدات متعلقة به. وفقا لما تطلبه الهيئات التنظيمية/السلطات الضريبية المحلية أو الخارجية، قد تضطر أيضا إلى حجب ودفع أي مبالغ من حسابك أو إغلاق أو تعليق حسابك (حساباتك).

If you are a US citizen or resident or green card holder, please include United States in the foreign country information field along with your US Tax Identification Number.

إذا كنت مواطناً أمريكياً أو مقيماً أو حامل البطاقة الخضراء، فيرجي تضمين الولايات المتحدة في حقل معلومات الدولة الأجنبية جنباً إلى جنب مع رقم التعريف الضريبي الأمريكي.

Signature التوقيع 1. _____ 2. _____ 3. _____

It is mandatory to provide a TIN or functional equivalent if the country in which you are tax resident issues such identifiers. If no TIN is yet available or has not yet been issued, please provide an explanation and attach this to the form.

I understand and acknowledge that a regulatory fine of AED 20,000/- shall be imposed on the account holder or the controlling person, if the personal statement or any supporting documents submitted by the account holder or the controlling person, includes any incorrect or misleading information, data or documents that I am aware or should have been aware of the incorrectness.

Place :

Date :

Signature of the Declaring Person :

من الضروري تقديم رقم تعريف دافع الضرائب رقم التعريف الضريبي (TIN) أو ما يعادله وظيفياً إذا أصدرت الدولة التي تقيم فيها مثل هذه المعلومات إذا لم يكن رقم التعريف الضريبي هناك بعد أو لم يتم إصداره بعد، فيرجى تقديم توضيح وإرفاق هذا بالنموذج.

أهم وأقر بأن غرامة لتنظيمية قدرها / 20.000 درهم إماراتي - يجب أن تفرض على صاحب الحساب أو الشخص المتحكم، إذا كان البيان الشخصي أو أي مستندات ثبوتية مقدمة من صاحب الحساب أو الشخص المتحكم، يتضمن أي معلومات غير صحيحة أو مضللة، البيانات أو المستندات التي أعلم بها أو كان من المفترض أن أكون على علم بعدم صحتها.

المكان :

التاريخ :

توقيع الشخص المقر :

For Office Use (Section-A)

القسم أ) الاستخدام المكتب فقط

FATCA-Validation Test

Is customer A resident of USA or has displayed any of the following US Indices - Yes/No

- US citizenship (passport or green card holder) or U.S. residency
- US place of birth
- US mailing or residence address including PO. Box
- US telephone number (residence or mobile)
- Standing instruction to transfer funds to an account domiciled in the US.
- Power of attorney or signatory authority granted to a person with a US address.
- An "in care of" or "hold mail address that is the sole address for the account holder

If answer to above is Yes, kindly obtain and update LIS Tax Identification Number or equivalent.

If answer to above is No, kindly proceed to Section B (CRS)

فحص التحقق من صحة - قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية (FATCA) حل العميل مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية أو قام بعرض أي من المؤشرات الأمريكية التالية - نعم / لا

- الجنسية الأمريكية أدوار السفر أو حامل البطاقة الخضراء) أو الإقامة الأمريكية.
- مكان الميلاد بالولايات المتحدة.
- عنوان البريد أو الإقامة في الولايات المتحدة بما في ذلك صندوق البريد
- رقم الهاتف الأمريكي الإقامة السكن أو الهاتف المحمول
- تعليمات دائمة لتحويل الأموال إلى حساب مقره في الولايات المتحدة.
- توكيل رسمي أو سلطة توقيع ممنوحة لشخص عنوانه في الولايات المتحدة.
- عنوان "العناية" أو "الاحتفاظ بالبريد" وهو العنوان الوحيد لصاحب الحساب.

إذا كانت الإجابة أعلاه بنعم، فيرجى الحصول على رقم التعريف الضريبي الأمريكي أو ما يعادله وتحديثه

إذا كان الجواب أعلاه لا، يرجى الانتقال إلى القسم ب (ORS) نظام سجل العملاء

For Office Use (Section-B)

القسم ب) الاستخدام المكتب فقط

CRS-Validation Test

فحص التحقق من صحة - نظام سجل العملاء

Details	الرد Reply	التفاصيل
1. Did the customer obtain UAE tax residency under a residency by investment scheme?		1. هل حصل العميل على الإقامة الضريبية في الإمارات بموجب إقامة عن طريق الاستثمار؟
2. Is the customer a resident in any other jurisdiction(s) apart from UAE?		2. هل العميل مقيم في أي في أي اختصاص اختصاصات فضائية أخرى بخلاف الإمارات العربية المتحدة؟
3. In which jurisdiction(s) the customer has been subject to personal income tax during the previous calendar year? Kindly update name of country		3. في أي اختصاص اختصاصات فضائية يخضع العميل للضريبة الدخل الشخصي خلال السنة التقويمية السابقة؟ يرجى تحديث اسم الدولة.
4. Are any CRS indices displayed by customer through KYC documents submitted during On boarding or completing the self certification: a. Identification of the Customer as a resident of a Jurisdiction other than UAE & USA b. Current mailing or residence address (including a post office box) in a Jurisdiction other than UAE & USA c. One or more telephone numbers in a Jurisdiction other than UAE & USA and no telephone number in UAE. d. Standing instructions (other than with respect to a Depository Account) to transfer funds to an account maintained in a Jurisdiction other than UAE & USA. e. Currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with an address in a Jurisdiction other than UAE & USA. f. a "hold mail" instruction or "in-care-of" address in a Jurisdiction other than UAE & USA if there is no other address provided by the Customer.		4. هل يتم عرض أي من مؤشرات النظام سجل العملاء) CRS بواسطة العميل من خلال مستندات KYC اعرف عميلك المقدمة أثناء الصعود إلى الطائرة أو إكمال الشهادة الشخصية: (أ) تحديد العميل كمقيم في سلطة قضائية غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية (ب) العنوان البريدي أو الإقامة الحالي أيما في تلك صندوق البريد في ولاية قضائية أخرى غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. (ت) رقم هاتف واحد أو أكثر في ولاية قضائية غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية ولا يوجد رقم الهاتف في دولة الإمارات العربية المتحدة. (ث) التعليمات القائمة بالخلع ما يتعلق بحساب الإبلاغ لتحويل الأموال إلى حساب يتم الاحتفاظ به في ولاية قضائية أخرى غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية (ج) توكيل رسمي ساري المفعول أو سلطة توقيع ممنوحة لشخص عنوانه في ولاية قضائية أخرى غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. (ح) تعليمات الاحتفاظ بالبريد أو عنوان "السباة" في سلطة قضائية أخرى غير الإمارات العربية المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية إذا لم يكن هناك عنوان آخر يقدمه العميل
5. If answer to 4 is Yes, kindly obtain and update TIN or equivalent issued by respective jurisdiction wherein customer is a tax resident. For eg. If customer has declared tax residency as India, please update PAN no		5. إذا كانت الإجابة على) بنعم، فيرجى الحصول على رقم التعريف الضريبي وتحديثه أو ما يعادله الصادر عن الولاية القضائية المعنية حيث يكون العميل حقيقة ضريبياً. على سبيل المثال إذا أعلى العميل عن إقامته الضريبية على أنه الهند، فيرجى تحديث رقم (PAN). رقم الحساب الأساسي الدائم.

Validation of Self Certification by the Bank/Branch official (Section-C)

التحقق من الشهادة الشخصية من قبل البنك/الفرع الرسمي (القسم-ت)

I have checked the details submitted by customer in CRS FATCA self certification form. Validation checklist for Bank Official

لا No Yes نعم

1. TIN as per applicability obtained and updated in form and checked validity (from OECD website for respective country)
2. In case of residents of UAE, E-ID is updated in the column of Tax Identification number in form
3. The Bank official has enquired and cross checked about the tax residency status and place of birth on the basis of declaration and documents obtained from customer.
4. The Bank official has checked evidence of a valid UAE residency visa of the declaring person
5. The Bank official has checked validity of National Identification No./Passport Number
6. Any Remarks if applicable or deems necessary by Bank official to mention can be updated in this section.

لقد راجعت التفاصيل التي قدمها العميل في نموذج الشهادة الشخصية قانون الامتثال لضريبي للحسابات الخارجية المملوكة نظام سجل العمادة CRS FATCA

1. رقم التعريف الضريبي (TIN) حسب قابلية التطبيق الذي تم الحصول عليه وتحديثه في النموذج والتحقق من صحته من موقع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) البلد المعني
2. في حالة المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تحديث بطاقة الهوية - الإلكترونية. في عمود رقم التعريف الضريبي في الاستثمار.
3. مقام مسؤول البنك بالاستفسار والتحقق من حالة الإقامة الضريبية ومكان الميلاد على أساس الإقرار والوثائق التي تم الحصول عليها من العميل.
4. عام مسؤول البنك بفحص إثبات أن تأشيرة الإقامة سارية المفعول في الإمارات العربية المتحدة للشخص المقر.
5. عام مسؤول البنك بالتحقق من صلاحية رقم الهوية الوطنية/رقم جواز السفر.
6. يمكن تحديث أي ملاحظات إن وجدت أو يرى مسؤول البنك أنها ضرورية لذكرها في هذا.

Place:	المكان :	Name of the Staff:	اسم الموظف:	Sign & Stamp	التوقيع والختم
Date:	التاريخ :	E.C.Number:	رقم البطاقة البنكية :		

CUSTOMER UNDERTAKING

General Terms and Conditions

I/We _____ (hereinafter referred to as "Customer") hereby agree to authorize Bank of Baroda, UAE to open bank account(s) in my/our name.

I/We hereby undertake to submit the legal instruments and documents required by the bank to open my/our account. I/We hereby confirm that the said documents are duly legalized and consularized, if the place of origin of such documents is out of UAE.

I/We undertake to inform the bank of our contact details and undertake to update my/our KYC documents upon approaching expiry immediately. I/We wish to be informed about the Bank's various features/products and promotional offers from time to time via Mobile SMS, Mobile app notification, emails and calls etc.

My/Our account will be operated by the following individuals:

If I/We authorize a Minor to operate my account. I/We shall represent the said minor in all future transactions of any description in the above account until the said minor attains majority. I/We will indemnify the Bank against the claim of the above minor of any withdrawal/ transactions made by me/us in his/her account.

I/We hereby agree to maintain the minimum / quarterly average balance which the Bank may prescribe as the minimum / daily/ quarterly average balance to be maintained to avail the facilities and agree to pay the charges/ any other charges stipulated by the Bank if minimum/ quarterly average balance is not maintained and In case of non-maintenance of the minimum balance and non-compliance of the account, the Bank is authorized to close my/our account without any prior intimation.

I/We hereby agree to be subject to and comply with all the provisions of the terms and conditions which are incorporated by reference herein and deemed to be part of this application form to the same extent as if such provisions have been set forth in full here in.

I/We agree and allow the Bank to change its terms and conditions of business subject to change in relevant polices and regulations of law, applicable to us, from time to time by providing us 60 (sixty)calendar day ("s") notice through the various means of contacts provided by the bank.

I/We authorize the bank to issue cheque book and recover charges from my/ our account as per norms of the bank (Not applicable for Savings a/c). I/We undertake to keep the account sufficiently funded for the bank to recover charges. I/We hereby give consent to the bank to access of my/our AECB report for cheque book facility and I/we hereby agree to bear the AECB charges.

I/We acknowledge that Bank will not accept our request for 'Stop payment of cheque' unless such instructions have been issued in compliance with the provisions of law. We undertake to indemnify the bank against all claim/liability for failure to comply with the instructions.

Signature التوقيع 1. _____ 2. _____ 3. _____

تعهدات العملاء

الشروط و الاحكام العامة

أنا/نحن _____ (المشار إليه فيما يلي باسم "العميل") أوافق بموجب هذا على تفويض بنك بارودا بفتح حساب (حسابات) مصرفية باسمي/اسمنا.

أتعهد/نتعهد بموجب هذا بتقديم المستندات و الصكوك القانونية التي يطلبها البنك لفتح حسابي. و نؤكد بموجب هذا أن المستندات المذكورة موثقة و تابع للصلية حسب الأصول، إذا كان مكان منشأ هذه المستندات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

أتعهد/نتعهد بإبلاغ البنك بتفاصيل الاتصال الخاصة بنا، كما نتعهد بتحديث مستندات اعرف عميلك الخاصة بي عند اقتراب انتهاء صلاحيتها على الفور. أنا/نحن نرغب في أن نكون على علم بمختلف الميزات/المنتجات و العروض الترويجية التي يقدمها البنك من وقت لآخر عبر الرسائل النصية القصيرة عبر الهاتف المحمول و إشعارات تطبيق الهاتف المحمول و رسائل البريد الإلكتروني.

سيتم تشغيل حسابي من قبل الأفراد التاليين:

إذا قمت بتفويض قاصر لتشغيل حسابي. سأقوم بتمثيل القاصر المذكور في جميع المعاملات المستقبلية من أي وصف في الحساب أعلاه حتى يبلغ القاصر المذكور سن الرشد. سوف أقوم بتعويض البنك ضد مطالبة القاصر المذكور أعلاه بشأن أي سحب/معاملات أجريتها في حسابه/حسابها. أنا / نحن نوافق أيضاً على الحفاظ على الحد الأدنى / متوسط الرصيد ربع السنوي الذي قد يحدده البنك كحد أدنى / متوسط الرصيد ربع السنوي الذي يجب الحفاظ عليه للاستفادة من التسهيلات و الموافقة على دفع الرسوم إذا لم يتم الحفاظ على الحد الأدنى / متوسط الرصيد ربع السنوي وأي شيء آخر الرسوم التي يحددها البنك. في حالة عدم الصيانة، الحد الأدنى للرصيد وحساب عدم الالتزام يحق للبنك إغلاق حسابي/حسابنا دون إبلاغنا.

وبذلك أوافق/نوافق على الخضوع والامتثال لجميع أحكام الشروط و الأحكام المضمنة بالإشارة هنا والتي تعتبر جزءاً من نموذج الطلب هذا بنفس القدر كما لو كانت هذه الأحكام منصوص عليها بالكامل هنا في. أوافق/نوافق ونسمح للبنك بتغيير شروط وأحكام العمل الخاصة به مع مراعاة التغيير في السياسات و اللوائح القانونية ذات الصلة، والتي تنطبق علينا، من وقت لآخر من خلال تقديم إشعار مدته 60 (ستين) يوم تقويمي. من خلال وسائل الاتصال المختلفة التي نوفرها.

أنا / نحن نفوض البنك بإصدار دفتر شيكات واسترداد الرسوم من حسابي / حسابنا وفقاً لمعايير البنك (لا ينطبق على حساب التوفير). أتعهد/نتعهد بالاحتفاظ بالحساب ممولاً بشكل كافي حتى يتمكن البنك من استرداد الرسوم

أقر/نقر بأن البنك لن يقبل طلبنا الخاص بإيقاف الشيك ما لم يتم إصدار هذه التعليمات بما يتوافق مع أحكام القانون. و نتعهد بتعويض البنك عن كافة المطالبات/المسؤوليات الناجمة عن عدم الالتزام بالتعليمات.

I/We understand that no overdraft will be allowed without the prior consent of the Bank and in the event of the account going to debit, I/We promise to pay the amount of such debit balance on demand with interest and charges to date and I/we authorize you to debit my account with all interest thereon at applicable rate as may be notified to me by the Bank. (For current account only)

I/We agree to submit from time to time the copy of renewed Emirates ID/Trade License/Passport/I card/Tenancy contract/Visa /other contracts and Licenses etc. I/We agree to pay charges for delay in submission documents, if any.

I/We shall fill up separate pay-in-slips prescribed by the Bank for various time deposit schemes. I/We understand that the Term deposit shall be under auto-renewal scheme of the Bank, at its discretion

*I/We furnish my/our consent to avail this product/service immediately and forgo the cooling off period of 5 days

*I/We wish to avail the cooling off period as stipulated for business days. (Max 5 days)

I/We declare that all the information provided by me is true and accurate and we authorize the Bank of Baroda/its Group Companies or its/their agents to make references and enquiries as may be deemed necessary in their discretion with regard to the information furnished in this application. Bank of Baroda and its Group entities/companies are empowered to exchange, share or part with all the information, data or documents relating to my/our application inter se among themselves or to other Banks Financial Institutions / Credit Bureaus/ Agencies / Statutory Bodies / such other entities / persons as may be deemed necessary or appropriate or as may be required for processing of such information / data by such person/s or for furnishing of the processed information / data / product thereof to other Banks / Financial Institutions / Credit Bureaus/ Agencies / users registered with such agencies.

I/We do hereby indemnify and forever keep indemnified the Bank and its successors and assigns, from and against all claims, actions, penalties that may be made, suffered, or incurred by the Bank by reason of loss of exchange rate in converting the balance of one currency to another currency.

I/ We agree to fully indemnify, defend and hold harmless the Bank, its successors, its officers, directors, employees, consultants, service providers and agents from any/all third-party claims, liability, damages and/or costs (including, but not limited to, attorney fees) arising in any way in connection with my/our account, money transfers due to my/our violation of the Service Terms and Conditions stipulated by the Bank and also due to

أنا/نحن نفهم أنه لن يسمح بالسحب على المكشوف دون الحصول على موافقة مسبقة من البنك و في حالة تحول الحساب إلى الخصم، فإنني/نحن نتعهد بدفع مبلغ هذا الرصيد المدين عند الطلب مع الفوائد والرسوم حتى الآن وأنا / نحن نأذن لك بخصم جميع الفوائد المستحقة على حسابي بالسعر المطبق كما قد يتم إخطاري به من قبل البنك (للحساب الجاري فقط)

أوافق/نوافق على تقديم نسخة مجددة من بطاقة الهوية الإماراتية/الرخصة التجارية/جواز السفر/البطاقة الشخصية/عقد الإيجار/التأشيرة/العقود و لتراخيص الأخرى، وما إلى ذلك، من وقت لآخر. و أوافق على دفع رسوم تأخير التقديم.

أقوم/ سنقوم بملء قسائم دفع منفصلة يحددها البنك لمختلف برامج الودائع لأجل. أنا / نحن نفهم أن الوديعة لأجل يجب أن تخضع لنظام التجديد التلقائي الخاص بالقبول المصرفي

*أمنح موافقتي على الاستفادة من هذا المنتج/الخدمة على الفور والتخلي عن فترة التهدئة البالغة 5 أيام

*أرغب في الاستفادة من فترة التهدئة المنصوص عليها أيام عمل. (الحد الأقصى 5 أيام)

أنا / نحن نعلن أن جميع المعلومات التي قدمتها صحيحة ودقيقة ونفوض بنك بارودا / شركات مجموعته أو وكلائه بإجراء المراجع والاستفسارات التي قد تعتبر ضرورية وفقاً لتقديرهم فيما يتعلق بالمعلومات المقدمة في هذا الطلب. يحق لبنك بارودا جهات / شركات مجموعته تبادل أو مشاركة أو جزء من جميع المعلومات أو البيانات أو المستندات المتعلقة بطلي / طلبنا فيما بينهم أو مع البنوك الأخرى والمؤسسات المالية / مكاتب الائتمان / الوكالات / الهيئات القانونية / الهيئات النظامية / الأشخاص الآخرين التي قد تعتبر ضرورية أو مناسبة أو كما قد تكون مطلوبة لمعالجة هذه المعلومات / البيانات من قبل هذا الشخص / الأشخاص أو لتقديم المعلومات / البيانات / المنتج المعالج للبنوك / المؤسسات المالية / مكاتب الائتمان الأخرى / الوكالات / المستخدمين المسجلين لدى هذه الوكالات.

أنا/نحن بموجب هذا نعوض ونحافظ إلى الأبد على تعويض البنك وخلفائه والمتنازل لهم من وضد جميع المطالبات والإجراءات والعقوبات التي قد يتم تقديمها أو تحملها أو يتكبدها البنك بسبب خسارة سعر الصرف في تحويل الرصيد من عملة إلى عملة أخرى.

أوافق/نوافق على تعويض البنك وخلفائه ومسؤوليه ومديره وموظفيه ومستشاريه ومقدمي الخدمات والوكلاء والدفاع عنه وحمايته بشكل كامل من أي وجميع مطالبات الطرف الثالث و/أو مسؤوليته و/أو الأضرار و/أو التكاليف (بما في ذلك، على سبيل المثال بلا محدودة ، أتعاب المحاماة) الناشئة بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق بحسابي/حسابنا، أو تحويلات الأموال بسبب مخالفتي/مخالفتنا لشروط و أحكام الخدمة المنصوص عليها من قبل البنك و أيضاً بسبب

my/our infringement or infringement by any other user of my/our Account(s) and in recovering any amounts due to the Bank or incurred by the Bank in any legal proceedings of whatever nature. I/We hereby agree to pay the Bank such amount as may be determined by the Bank to be sufficient to indemnify it against any such, loss or expenses even though they may not have arisen or are contingent in nature. I/we further agree and declare that I/We shall be bound by whatever action of mine/ours or any inaction on my/our part and shall not challenge the same and further hold the Bank harmless and indemnified in this regard.

انتهاكي / انتهاكنا أو التعدي من قبل أي مستخدم آخر على حسابي / حسابنا (حساباتنا) واسترداد أي مبالغ مستحقة للبنك أو يتكبدها البنك في أي إجراءات قانونية مهما كانت طبيعتها. أوافق/نوافق بموجب هذا على أن يدفع للبنك المبلغ الذي قد يحدده البنك ليكون كافياً لتعويضه عن أي خسارة أو نفقات من هذا القبيل حتى ولو لم تكن قد نشأت أو كانت مشروطة بطبيعتها. كما أوافق/نحن نوافق ونعلن أنني/نحن ملزمون بأي إجراء من جانبي/من جانبنا أو أي تقاعس من جهتي/من جهتنا ولن أعترض على ذلك وأحمي البنك من الضرر والتعويض في هذا الصدد.

General Consent and Declaration

الموافقة العامة والإعلان

I/We have read, understood, and agree to abide by the Bank's rules relating to the conduct of the above accounts/services/products/fee & charges which are displayed on the website www.bankofbarodauae.ae and contained in the brochures/circulars of the Bank from time to time. I/We also understand that this schedule is subject to change from time to time and shall be binding on me/us. I/We shall regularly gather information on the changes. In the event of any conflict between the text mentioned herein and the detailed terms and conditions referred on the website, the fee and rate schedules, annexures, regulations, and circulars, the terms and conditions updated on the website from time to time shall prevail.

لقد قرأت/فهمنا و وافقنا على الالتزام بقواعد البنك المتعلقة بإدارة الحسابات/الخدمات/المنتجات/الرسوم والمصاريف المذكورة أعلاه والتي يتم عرضها على الموقع الإلكتروني www.bankofbarodauae.ae الواردة في الكتيبات/النشرات الدورية للبنك من وقت لآخر. أنا/نحن ندرك أيضاً أن هذا الجدول يخضع للتغيير من وقت لآخر وسيكون ملزماً لي/لنا. من وقت لآخر، سأقوم بجمع المعلومات حول التغييرات. في حالة وجود أي تعارض بين النص المذكور هنا وتفصيل الشروط والأحكام المشار إليها في الموقع، وجداول الرسوم والأسعار والملاحق واللوائح والتعاميم. تسري الشروط والأحكام التي يتم تحديثها على الموقع من وقت لآخر.

Declarations

تصريحات

Debit card / ATM

بطاقة الخصم / الصراف التلي

I/ We have read and understood the detailed guidelines, terms & conditions governing the usage of the ATM Card given on its website <https://www.bankofbarodauae.ae>. I/We accept to be bound by the said terms & conditions and to any changes made therein from time to time by the Bank at its sole discretion. I/We authorize Bank of Baroda,UAE to issue an ATM Card to the person/s as I/We understand and undertake that the usage of the ATM Card shall be strictly in accordance with the Central Bank of UAE norms and in the event of any failure, I/We accept full responsibility for my/our ATM Card and agree not to make any claims against Bank of Baroda,UAE in any respect thereof.

أنا/ لقد قرأنا و فهمنا الشروط و الأحكام التوجيهية التفصيلية التي تحكم استخدام بطاقة الصراف الآلي المقدمة على موقعها الإلكتروني <https://www.bankofbarodauae.ae>. أوافق/نوافق على الالتزام بالشروط و الأحكام المذكورة و بأي تغييرات يتم إجراؤها عليها من وقت لآخر من قبل البنك وفقاً لتقديره المطلق. أنا/نحن نفوض بنك بارودا بإصدار بطاقة الصراف الآلي للشخص/الأشخاص كما أفهم/نحن نتعهد بأن استخدام بطاقة الصراف الآلي يجب أن يكون متوافق تماماً مع معايير البنك المركزي و في حالة أي إخفاق في ذلك. / نحن نقبل المسؤولية الكاملة عن بطاقة الصراف الآلي الخاصة بي/الخاصة بنا ونوافق على عدم تقديم أي مطالبات ضد بنك بارودا فيما يتعلق بذلك.

Mobile and Internet Banking:

الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول والإنترنت:

Further, I/We have read, understood and accept the terms and conditions governing internet banking/ Mobile banking of Bank of Baroda UAE, applicable for bank accounts as displayed on bank's website. I/We accept and agree that I/We are aware of the contents of the terms and conditions and that all my/our rights and liabilities would be governed by the terms and conditions defined by the Bank from time to time.

علاوة على ذلك، لقد قرأت/لقد قرأنا وفهمنا وقبلنا الشروط والأحكام التي تحكم الخدمات المصرفية عبر الإنترنت/الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول لبنك بارودا والتي تنطبق على الحسابات المصرفية كما هو معروض على الموقع الإلكتروني للبنك. أنا / نحن نقبل ونوافق على أنني/نحن على علم بمحتويات الشروط والأحكام وأن جميع حقوقي/حقوقنا والتزاماتنا ستخضع للشروط والأحكام المذكورة من خلال قيامي/عملنا بالوصول إلى

I/We hereby declare that I/We have read and understood or I/We have been explained and have understood all the terms and conditions mentioned in this form and also on the <https://www.bankofbarodauae.ae/tnc> on bank's official website. I/We hereby provide my/our consent to adhere to all these terms and conditions mentioned in this form and also on bank's website.

أقر/نحن بموجب هذا بأنني/أنا قد قرأت أو تم شرح و فهم جميع الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج وأيضاً على <https://www.bankofbarodauae.ae/tnc> على الموقع الرسمي للبنك. أنا/نحن بموجب هذا أمنح موافقتي على الالتزام بجميع هذه الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج وكذلك على الموقع الإلكتروني للبنك.

Signature التوقيع 1. _____ 2. _____ 3. _____

استخدام الفرع فقط BRANCH USE ONLY

<p>Following documents attached along with the AOF have been checked and verified</p> <p>تم فحص المستندات التالية المرفقة مع نموذج فتح الحساب والتحقق منها.</p>	<p>Identity proof إثبات الهوية</p>	<p>• Emirates ID الهوية الإماراتية • Passport جواز السفر</p>	
	<p>Address proof إثبات العنوان</p>	<p>• Tenancy Contract • DEWA / Etisalat / other bill • عقد الإيجار • هيئة كهرباء ومياه دبي / اتصالات / فاتورة أخرى</p>	
	<p>Income proof / Source of funds / Source of Wealth إثبات الدخل / مصدر الثروة / مصدر الأموال</p>		
	<p>Latest passport size photo أحدث صورة بحجم جواز السفر</p>		
	<p>FATCA & CRS declaration إعلان قانون الإمتثال الضريبي و معيار الإبلاغ المشترك</p>		
	<p>Key Fact Statement (KFS) بيان الحقائق الأساسية</p>		
	<p>Any other supporting Document أي وثيقة داعمة أخرى</p>		

تاريخ استلام المستندات النهائية من العميل: ____ / ____ / ____

I/We have checked and verified all the documents submitted by the applicants during the on-boarding process. Necessary due diligence has been carried out by the undersigned.

لقد قمنا/قمنا بفحص جميع المستندات المقدمة من قبل المتقدمين والتحقق منها أثناء عملية الصعود. وقد تم إجراء العناية الواجبة اللازمة من قبل الموقع أدناه.

Sr. رقم	Description وصف	Name of staff اسم الموظفين	Date تاريخ	Signature إمضاء
1.	Applicant interview and due diligence carried by مقابلة مقدم الطلب والعناية الواجبة التي يقوم بها			
2.	Document verification carried out by تم التحقق من المستندات بواسطة			
3.	Cross verification carried out by التحقق المضاد تم بواسطة			